SCHWEIZER JUGEND FORSCHT
LA SCIENCE APPELLE LES JEUNES
SCIENZA E GIOVENTÙ
SCIENZA E GIUVENTETGNA

EINLADUNG

ZUR SCHLUSSPRÄSENTATION

Studienwoche «Faszination Informatik» Samstag, 10. September 2011

INVITO

ALLA PRESENTAZIONE FINALE

Settimana di studio «Il fascino dell'informatica» Sabato 10 settembre 2011

Auditorium
Università della Svizzera italiana, Lugano

Herzlich willkommen

Wir laden Sie herzlich zur Schlusspräsentation der Studienwoche «Faszination Informatik» ein. Zusammen mit verschiedenen Hochschulen organisiert Schweizer Jugend forscht nun bereits zum 16. Mal diese beliebte Studienwoche zum Thema Informatik.

Jugendliche aus der ganzen Schweiz erhalten eine Woche lang die einmalige Gelegenheit, im Team und unter Anleitung von Fachpersonen ihr Informatikwissen an einem eigenen Forschungsprojekt zu testen und zu erweitern.

Finden auch Sie heraus, wie vielfältig, zukunftsgerichtet und faszinierend die Tätigkeitsbereiche der Informatik sind, indem Sie sich die Projekte von den Jugendlichen erklären lassen - wir wünschen Ihnen viel Spass dabei!

Benvenuti

Vi diamo il più cordiale benvenuto alla presentazione finale dei lavori svolti durante la settimana di studio «Il fascino dell'informatica». In collaborazione con diverse scuole superiori, Scienza e gioventù organizza da 16 anni questa apprezzata manifestazione dedicata alle scienze informatiche.

Per un'intera settimana giovani provenienti da tutta la Svizzera hanno avuto la possibilità di verificare e ampliare le proprie conoscenze in informatica lavorando in gruppo ad un proprio progetto sotto la direzione di esperti del settore.

Vi invitiamo a scoprire quanto gli ambiti di lavoro del mondo dell'informatica possono essere variegati, avveniristici e affascinanti, facendovi spiegare dai giovani partecipanti i lavori svolti durante la settimana di studio.
Buon divertimento!

Programm

Öffentliche Schlussveranstaltung der Studienwoche «Faszination Informatik»

Samstag, 10. September 2011
Università della Svizzera italiana (USI),
Via Giuseppe Buffi 13, 6904 Lugano

9:30 – 10:45
USI, Auditorium

Begrüssung
Stefan Horisberger
Geschäftsleiter SJf

Prof. Dr. Piero Martinoli
Präsident der USI

Prof. Dr. Kai Hormann
Vizedekan, Fakultät für Informatik
der USI

Ansprache
Valeria Mozzetti und Nicola Rohrseitz
ViSSee visual speed sensors

Erlebnisberichte
Kurzpräsentationen von Teilnehmenden der Studienwoche

Ansprache
Dario Marvin, Preisträger des Nationalen Wettbewerbs 2011

11:00 – 12:00
Ausstellung der Projektarbeiten & Apéro

Musikalische Umrahmung
Junge Talente des «Conservatorio della Svizzera italiana»

Programma

Manifestazione pubblica di chiusura della settimana di studio «Il fascino dell'informatica»

Sabato 10 settembre 2011
Università della Svizzera italiana (USI),
Via Giuseppe Buffi 13, 6904 Lugano

9:30 – 10:45
USI, Auditorium

Saluto
Stefan Horisberger
Direttore di Scienza e gioventù

Prof. Dr. Piero Martinoli
Presidente dell'USI

Prof. Dr. Kai Hormann
Vice Decano, Facoltà di scienze informatiche dell'USI

Presentazione
Valeria Mozzetti e Nicola Rohrseitz
ViSSee visual speed sensors

Resoconto
Brevi presentazioni dei partecipanti della settimana di studio

Presentazione
Dario Marvin, vincitore del Concorso nazionale 2011

11:00 – 12:00
Esposizione dei progetti svolti durante la settimana & Aperitivo

Accompagnamento musicale
Giovani Talenti del Conservatorio della Svizzera italiana

Die Stiftung Schweizer Jugend forscht ist …

… eine vom Bund anerkannte gemeinnützige Stiftung, die Jugendliche darin unterstützt, ihr innovatives Potential auszuschöpfen, sei dies im Bereich Naturwissenschaften, Technik, Geisteswissenschaften, Wirtschaft oder Gesellschaft.

… überzeugt, dass die Nachwuchs-, Talent- und Leistungsförderung in der Schweiz eine nationale Plattform braucht.

… eine engagierte Geschäftsstelle, ein Präsident und 17 Stiftungsräte/-innen, über 200 ehrenamtliche Experten/-innen, Projektleitende und Mitarbeitende.

Scienza e gioventù è…

… una fondazione di utilità pubblica riconosciuta dalla Confederazione, che persegue l'obiettivo di aiutare i giovani nello sviluppo del loro potenziale innovativo, nell'ambito delle scienze naturali, della tecnica, delle scienze umane, dell'economia e del sociale.

… convinta che in Svizzera la promozione delle giovani leve, dei talenti e del potenziale giovanile necessiti di una piattaforma a livello nazionale.

… una direzione impegnata, un presidente e 19 consiglieri di fondazione, più di 200 esperti, responsabili di progetti e collaboratori volontari.

Wegbeschreibung/Percorso | Lageplan/Piantina:

Università della Svizzera italiana, Via Giuseppe Buffi 13, 6904 Lugano

Dalla stazione FFS raggiungere Piazza Cioccaro con la funicolare. Camminando sotto i portici, lungo via Pessina (verso sinistra), attraverso piazza Dante (Manor) e via Pretorio (verso sinistra) raggiungere la stazione dei bus «Lugano Centro». Prendere il bus n. 5 (Viganello) e scendere alla fermata «Ospedale italiano». Procedere per alcuni metri nella direzione di marcia del bus e svoltare a sinistra su via Buffi.

Vom Bahnhof mit der Standseilbahn (funicolare) zur Piazza Cioccaro. Unter den Lauben der Via Pessina entlang (nach links), die Piazza Dante (bei Manor) überqueren und entlang der Via Pretorio (links) bis zum Busbahnhof «Lugano Centro». Mit dem Bus Nr. 5 (Viganello) bis zur Haltestelle «Ospedale italiano». Noch wenige Meter in Fahrtrichtung des Busses weitergehen und links in die Via Buffi einbiegen.

From Lugano mainline train station catch the funicular down to Piazza Cioccaro. From there through the arches follow Via Pessina (left), go through Piazza Dante (Manor) to Via Pretorio (left) until you get to the bus station «Lugano Centro». Catch the Nr. 5 bus (Viganello) and leave it at stop «Ospedale italiano». Continue your way in the direction of the bus and turn left into Via Buffi.

Anmeldung zur Schlusspräsentation und zum Apéro
Iscrizione alla presentazione finale e all'aperitivo

Schlusspräsentation der Studienwoche «Faszination Informatik»
Samstag, 10. September 2011

Presentazione finale della settimana di studio «Il fascino dell'informatica»
Sabato 10 settembre 2011

Name/Vorname/Ort | Cognome/nome/indirizzo

_____

Ich/Wir nehme/-n gerne teil mit
Desidero iscrivere _____ persone | Person/en

Anmeldung bitte bis am 6. September 2011 senden oder faxen.
Vi preghiamo di farci pervenire la vostra iscrizione entro il 6 settembre 2011.

Informationen | Informazioni: Tel./tel. 031 377 71 05 | Fax 031 377 71 01 | info@sjf.ch

Stiftung Schweizer Jugend forscht | Gebäude 59G | Stauffacherstrasse 65
CH-3014 Bern | Tel. 031 377 71 00 | Fax 031 377 71 01 | info@sjf.ch

www.sjf.ch

Diese Studienwoche wird unterstützt durch:
Questa settimana di studio gode del sostegno di:

Sponsor:
HASLERSTIFTUNG

Partner:
Fachhochschule Nordwestschweiz
UNI BASEL
Université de Neuchâtel
Università della Svizzera italiana Faculty of Informatics

Università della Svizzera italiana Faculty of Informatics

Bitte frankieren
affrancare p.f.

Schweizer Jugend forscht
Gebäude 59G
Stauffacherstrasse 65
3014 Bern